

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 80 (1954)
Heft: 52

Rubrik: Unser Briefkasten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



UNSER BRIEFKASTEN

Beistand

Lieber Nebelspalter!

Hier der Prospekt eines Hotels in Finale Ligure mit einer prächtigen deutschen Übersetzung:

Bezauberndes und stilles stellung auf der Palmenallee mit der Aussicht auf das Meer - Sonnige Garten und Terrasse - Eröffnung das ganze Jahr - Neuer und moderner Bau mit allem Beistand.

Hochachtungsvoll

A. V.

Lieber A. V.!

Man wundert sich immer wieder, daß da, wo man gegenwärtig doch so viel Deutsch sprechen hört, niemand ist, der diesen Hoteliers seinen *Beistand* lebt!

Hochachtungsvoll Nebelspalter

Jedem sein Vogel

Lieber Nebi-Onkel!

Diesmal kann ich Dich mit einem Brieflein nicht verschonen. Es wurmt zu stark in mir, was ich am Samstag am Radio hörte. Es war nicht Beromünster, das mich in die *Sätze* brachte, sondern ein süddeutscher Ultrakurzwellessender. Er brachte ein Unterhaltungsprogramm und der Conférencier wollte einen Witz erzählen. Ich sage, wollte, denn was herauskam scheint mir nicht unter diesen Begriff zu fallen. Also höre und sage mir, was ich davon denken soll!

Ein Lehrer habe gefragt, was der Unterschied zwischen Diktatur und Demokratie sei. Die Schüler wußten es nicht und Hansli sagte, er werde den Vater fragen. Als er zu Hause die Frage dem Vater vorlegte, trat dieser mit dem Buben ans Fenster und zeigte auf die Straße und erklärte dazu: Wenn alle diese Autos auf der Straße einem Einzigen gehören, dann haben wir Diktatur, Demokratie aber ist, wenn jeder sein Auto hat. Am andern Tag wollte Hansli das Gehörte dem Lehrer erzählen. Er trat mit ihm ans Fen-

ster. Auf dem Schulhausplatz aber hatte es keine Autos, sondern nur Spatzen. So erklärte er dem Lehrer, Diktatur ist, wenn alle Spatzen einem Einzigen gehören, Demokratie aber, wenn jeder einen Vogel hat.

Es war schade, daß nur der Kasten vor mir stand. Ich hätte so gerne diesen deutschen Conférencier gefragt, welches der Unterschied sei zwischen den Deutschen und den Kartoffeln. Es ist keiner, beider geben nämlich die Augen erst unter dem Boden auf. Das sagte unser Volksmund 1944. Heute schreiben wir 1954 und Gott sei's geklagt, die Sache scheint sich noch nicht verbessert zu haben.

Oder bist Du optimistischer?

Oder war ich allzu demokratisch-empfindlich?

Mit freundlichen Grüßen
von einer Solothurner-Nichte

Liebe Solothurner-Nichte!

Du bist viel zu empfindlich - wenn alle Bemerkungen zur Demokratie, die von *drüben* kommen, so harmlos wären, dann wollte ich es loben. Das was da gewitzelt worden ist, war ganz bestimmt nicht bös gemeint - und Demokratie sollte sich eben auch darin zeigen, daß man nicht gleich bös wird; nicht wahr?

Mit freundlichen Grüßen

Nebi-Onkel

Ueberfallhosen

Größe	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	rot C 38 A v.a.
für			Fr. 22.50	24.50	26.50	28.50	30.50	32.50						Nr
Mädchen-Ueberfallhose aus Imprägn. Skituch, dunkelblau														

Liebe Nebi!

Findest du es nicht auch übertrieben, wenn in den Katalogen eine spezielle Hose zum Ueberfallen von Mädchen auf ihrem dunklen nächtlichen Heimweg angepriesen wird? Dies sollte doch by eus i der Schwiz nicht zum allgemeinen Wintersport gemacht werden! Oder - jetzt geht mir ein Licht auf - handelt es sich im Gegenteil um eine von unserer ordnungsliebenden Polizei vorgeschriebene mit spezieller Leuchtfarbe imprägnierte Hose, die ehrbare, nicht überfallen-werden-wollende Mädchen schon von weitem warnt? Wie sinnreich, wie nachahmenswert auch in anderen Ländern! Hoffentlich ist darauf bereits ein internationales Patent angemeldet, so daß unsere Industrie sich auf die alleinige Herstellung dieses Artikels verlegen kann, ich denke da beispielsweise an die *<Kleinstaaten-Ueberfall-Hose>*, an die östliche *<Großmacht-Ueberfall-Hose>*, und vor allem an die heute so aktuelle *<Weltraum-Ueberfall-Hose>* aus dekaterter Marswolle mit geräumigem doppelten Untertassen-Boden. Der Ausfall unseres Uhrenexportes ist reichlich gedeckt, alle unsere Finanzprobleme gelöst - welches Glück!

Deine Antoinette

Liebe Antoinette!

Ich gratuliere - Du hast das Ei des Damokles direkt auf den Kopf getroffen, und ich säume länger nicht, Deine Glanzidee auf diesem nicht mehr ungewöhnlichen Wege den zuständigen Stellen zu unterbreiten.

Dein Nebi

FIFI

Frau Lang hatte Frau Kurz eingeladen und diese kam mit ihrem reizenden Hündchen Fifi zum Tee. Während die beiden Damen plauderten, geschah dann eben das kleine Malheur. Fifi hatte Pipi gemacht, mittens auf den Stubenboden. Und der erste Gedanke von Frau Lang? «Gott sei Dank kommt der neue Teppich von Vidal an der Bahnhofstraße in Zürich erst morgen.»

Mahnung

Lieber Nebi!

Würde es Dir nicht auch Freude bereiten, wenn Du die untenstehende Mahnung erhalten würdest? Ich erhielt sie von einem Unternehmen und gebe sie Dir hier genau wieder:

Sie brauchen Ihr Geld und ich brauche meines - wenn wir beide es bekämen, wäre es fein! Aber - wenn Sie das Ihrige bekommen und meines dazu behalten - - was ... du liebe Zeit! ... soll da nur geschehen?

Nun bin ich genötigt, Mitte nächsten Monats eine Nachnahme zuzüglich Portospesen zu erheben. Sie ersparen sich diese Spesen, wenn Sie mir den Betrag portofrei auf mein Postcheckkonto überweisen. Bitte, überweisen Sie ihn noch heute - denn ich sollte wirklich über dieses Geld verfügen können. - Besten Dank!

Dank allen --
die heimisches Streben
durch promptes Zahlen
stützen und heben.

NB. Kauft Schweizerware
Küßt Schweizermädchen!

Mit freundlichen Grüßen: H. A.

Lieber H. A.!

Ich hoffe, daß diese muntere Aufforderung bei Dir wenigstens von Erfolg gekrönt war. Deine Frage allerdings, ob ich mich freuen würde, wenn ich solch eine Mahnung erhielte, kann ich nur mit Nein beantworten. Aber ich habe mich gefreut, daß Du eine solche Mahnung erhalten hast.

Mit freundlichen Grüßen: Nebi

Petrus und das Radrennen

Lieber Nebi!

Was sagst Du zu diesem Titel?

Petrus pißte auf die Radrennen in Oerlikon

Si. Das Abendmeeting vom Dienstag auf d. offenen Rennbahn Zürich-Oerlikon wurde leid.

Gehst Du mit mir einig, wenn ich diesen Berichterstatter einen respektlosen Kerl nenne?

G. B.

Lieber G. B.!

Vollkommen einig - ich wüßte sogar noch passendere Bezeichnungen!

Nebi



**LIQUORE
STREGA**

der berühmte
italienische Likör

Ein Gläschen Strega
nach dem Essen
macht das Leben
angenehm!

Sapi-Lugano
Strega-Agentur für die
Schweiz.

**VELTLINER
'LA GATTA'**

G. Mascioni & Cie.
Campascio/GR

